

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Emmeline ou la famille suisse

Weigl, Joseph

Paris, [1827]

11. Quintetto. Allegro

[urn:nbn:de:bsz:31-231200](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-231200)

EMMELINE
OU LA FAMILLE SUISSE
QUINTETTO

61

Chanté par M^{rs} ADOLPHE MONDONVILLE LECLERE SIGNOL
et M^{lle} MESSIN
Prix 4^f 50^c

N° 11

GERTRUDE
JACQUES
DOURMANT
LE CONTE
RICHARD

PIANO
FORTE

Gertrude
Mon cher
Giu - liol

Allegro

Que vois - je? ou! c'est lui! lui mè - me
di è ver? ciel io vi - ri - veg - go

Ger Jacques mon a - mi
Giu - liol! tu sei qui?

Jac Dans mes bras que je vous presse
ah! la gio - ja mi tras - por - ta

Dour
Le Con Joie ex - trême mon a - mi
ah! la gio - ja mi trasporta

Rich Dans mes bras que
ah! la gio - ja

Ger dans mes bras que je te pres - se
ah! la gio - ja mi traspor - ta

Jac ô moment rem - pli d'ivres - se
nuova stel - la e per noi sor - ta

Dour
Le Con ce mo - - - ment pour eux est plus d'ivres - se

Rich je te pres - se
mi tras - por - ta

ô moment rem - pli d'ivres - se
nuova stel - la e per noi sor - ta

M. S. 559. 11.

c'est bien toi em-bras - se moi
 gius-to ciel che lie - to di!

oui c'est moi c'est bien moi je vous re - - voi
 gius-to ciel gius-to ciel che lie - to di!

qu'il est doux aus-si pour moi
 gius-to ciel che lie - to di!

quoi! c'est lui c'est bien toi em-bras - se moi
 gius-to ciel gius-to ciel che lie - to di!

qu'est-ce toi! c'est bien toi em-bras - - se moi
 gius-to ciel gius-to ciel che lie - - to di!

qui c'est moi c'est bien moi! je vous re-voi
 gius-to ciel gius-to ciel che lie - - to di!

doux moment aus - si pour moi
 gius - to ciel che lie - to di

qu'est-ce toi! oui c'est toi c'est toi em-bras - - se moi
 gius - to ciel gius - to ciel che lie - - - to di

mon cœur a-peu-ne res-pi - re
 Gin - lio stu da me lon - ta - no

Jacques
 est - ce un re - - ve une er - reur
 qua Ger - tru - - de padre eb - ben?

M. S. 559. - 11

ah! ah! je ne sau-rai-suffi-re a tant de bonheur
 ah! che il cor mi scoppia in se-no di fe-li-ci-tà

Rich:
 tu viens donc dans les cam-pa-gnes chercher
 or con me par-lar tu de - i di nell'

Jacques:
 un à-bri nou-veau? j'ai tous quitté nos mon-ta-gnes, la col-li-ne le ha-meau
 -al - pi come - va? fres-co e sano ognun si sta, fres-co e sa - no ognun si sta,

Rich: **Jacques:**
 rien ne pouvait plus m'y plaire, sans vous j'étais seul sur la terre, seul hélas Oui plus de
 ma non veg-go l'em-me-li-na ma non veg-go l'em-me-li-na la ve-drai l'em-me-li-

pè-re plus d'a - mis viens! mon fils que tout sou-bli - e, Viens nos bras te son ren-
 -na l'em-me-li - - na dim-mi un po, suol-la vici-na l'or-to nos-tro col-ti -

Jacques. Gertrude.

qui vos coeurs me sont ren dus ta course est fi-ni-e ta tâche est reu-pli-e sois le bien-ve-
 co-mme pria non du-bi-tar che fan-le vi-tel-le? son gras-se le-a genelle i pas-edi i

du
 var

nu nous tavions atten-du non non n'ayons plus de regrets su-perflus viens cher fri-
 cam-pi son tut-ti in fior? Rich: i pas-odi i cam-pi son tutti in fior? deh Giulio, ti

non non n'ayons plus de regrets su-perflus viens cher fri-
 i pas-odi i cam-pi son tutti in fior? deh Giulio, ti

Jacques.

-bourg ne nous quittons plus mais mon Emme - li - ne je ne la vois
 prego nar - ra - ci an - cor ver - deg - gian fio - ris - con che dir non so

bourg ne nous quittons plus
 prego nar - ra - ci an - cor

pas
 pui

volons sur ses pas attends son re-
 di Li-na che fu ris-pon-di a

bientot j'i-ma-gi-ne non de la prudence
 e il cio - vio - To - bia spo - so - la ma - n' a

Jacques Ger

-tour Pourquoi ce si-len - ce je tremble a mon tour Cher Jac - ques cher
me ma ditemi, in pria che fa ella de-ve è Il tut - to sa

cher jac - ques cher
il tut - to sa

Jacques ma fil - le tes che-re fribourg tu l'aimais heu-
pra - i fra po - co udi rai quel che ci ar - ri - vò ma

parlez sans dé tour
che intèder do vrò

Jacques ma fil - le tes che-re friborg tu l'aimais heu-
pri - a fra po - co udi rai quel che ci ar - ri - vò che

-reux de lui plai - re tu nous le cachais com - bien ce mistère a cau -
ades - so la gio - ja non si de no dis turbar ma adesso la gio - ja non si

reux de lui plai - re tu nous le cachais com - bien ce mistère a cau -
il tuo lie to arrivo ci ven - - ne are car che il tuo ar - ri - vò ci

-sé de pleure ce jour va j'espè - re fi - nir nos mal - heur
de dis turbar ma ades - so la gio - ja non tadè dis tur - bar

-sé de pleur ce jour va j'espè - re fi - nir nos mal - heur
venne a recar che il tuo ar - rr - - vò - ci ven - - ne a re - car

M.S. 559.-11

66

Gert
 le nos vœux recois l'homme - ge é - xau - ce nous Dieu de
 e un ec - cesso di tor - men - to da chi sa - ma lun - gi

Jac
 Dorm de leurs vœux re - cois l'homme - ge é - xau - ce les Dieu de
 e un ec - cesso di tor - men - to da chi sa ma lun - gi

Le Con
 de leurs vœux re - cois l'homme - ge é - xau - ce les Dieu de
 e un ec - cesso di tor - men - to da chi sa ma lun - gi

Rich
 de nos vœux re - cois l'homme - ge é - xau - ce nous Dieu de
 e un ec - cesso di tor - men - to da chi sa ma lun - gi

Andante.

Fz *f* Fz. Fz.

paix que ton ap - pui nous sou - la - ge nous be - niron tes bien faits
 andar ma chi spiega il bel con - ten - to nel po - ter si ri - tro - var

paix que ton ap - pui les sou - la - ge ils be - niron tes bien faits
 andar ma chi spiega il bel con - ten - to nel po - ter si ri - tro - var

paix que ton appui les sou la - ge ils be niron tes bien faits
 andar ma chi spiega il bel contento nel po - ter si ri - tro - var

paix que ton ap - pui nous sou - la - ge nous be niron tes bien faits
 andar ma chi spie - ga il bel con - ten - to nel po - ter si ri - tro - var

Fz.

que ton ap - pui nous sou - la - ge nous be - niron tes bien - faits
 ma chi spiega bel con - ten - to di po - ter - si ri - tro - var?

que ton ap - pui les sou - la - ge ils be - niron tes bien - faits
 ma chi spie - ga bel con - ten - to di po - ter - si ri - tro - var?

que ton appui les sou - la - ge ils be niron tes bien - faits
 ma chi spiega il bel con tento di po - ter si ri - tro - - var?

que ton ap - pui nous sou - la - ge nous be - niron tes bien - faits
 ma chi spiega il bel con tento di po - ter - si ri - tro - var?

dans mes bras que je te presse
 ah la gio-ja mi trasportata

dans mes bras que je vous presse
 ah la gio-ja mi trasportata

ce moment pour
 ah la gio-ja

ce moment pour
 ah la gio-ja

dans mes bras que je te presse
 ah la gio-ja mi trasportata

ô moment rem-pli di-vres-se
 nuova stella per noi sor-ta

ce moment pour
 ah la gio-ja

ô moment rem-pli di-vres-se
 nuova stella è per noi sor-ta

viens mon fils em-bras se
 gius-to ciel che lie - - to

quel bonheur quel bonheur
 gius-to ciel gius-to ciel

je vous re -
 che lie - - to

eux est plin di-vres se
 gio ja mi trasportata

quel est doux aus-si pour
 gius-to ciel che lie - - to

eux est plin di-vres se
 gio - - - ja mi trasportata

quel est doux aus-si pour
 gius-to ciel che lie - - to

-pli di-vres-se
 mi trasportata

quel bonheu viens mon fils em-bras - se
 gius-to ciel gius-to ciel che lie - to

M. S. 559-11

moi di viens mon fils gius-to ciel viens mon fils gius-to ciel en bras-se moi quel bon-tu sei qui che lie-to

voi di quel bonheur gius-to ciel quel bonheur gius-to ciel je vous re-voi quel bon-tu sei qui quel lie-to

moi di ce moment gius-to ciel est doux pour moi ce mo-tu sei qui quel lie-to

moi di ce moment gius-to ciel est doux pour moi ce mo-tu sei qui quel lie-to

viens mon fils gius-to ciel viens mon fils gius-to ciel embrsse embras - se moi quel bon-tu sei qui che di tu sei qui che lie-to

-heur di je te re - vois quel bon-heur je te re - - - vois di tu sei qui che lie-to di je ahl qual di

-heur di je vous re - vois quel bon heur je vous ahl re - - - vois di tu sei qui quel lie-to di je ahl qual di

-ment di est doux pour moi ce mo-ment est doux pour moi di tu sei qui quel lie-to di je ahl qual di

-ment di est doux pour moi ce mo-ment est doux pour moi di tu sei qui quel lie-to di je ahl qual di

-heur di je te re - vois quel bonheur je te re - - - vois di tu sei qui quel lie-to di je ahl qual di